



Brood is een uitgave van Van Driel Publishing, Brugge
Copyright © 2024 Van Driel Publishing

Tekst: Terence van Driel
Illustraties: Michel de Boer
Redactie: Annemarie Prins

ISBN: 9789493341319
NUR: 273

WWW.VANDRIEL.BE
info@vandriel.be

Bijbelteksten: Naardense Bijbel 2024, uitgeverij Skandalon, Middelburg

Alle rechten voorbehouden.

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand en/of openbaar gemaakt in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of op enige andere manier zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

BROOD

De geboorte van Jezus



Terence van Driel & Michel de Boer

Dit zijn **Jozef** en **Maria**.

Ze zijn op weg naar **Bethlehem**.

In de buik van Maria groeit een kindje.

Jezus is zijn naam, wat **God redt** betekent.



Jozef is de man van **Maria**.
Maar hij is niet de **papa** van
het **kindje**.

Jezus is de **Zoon van God**.
Hij laat het kindje groeien in
Maria's buik.



Bethlehem is een klein stadje boven op een heuvel.
De naam ervan betekent **Huis van het Brood**.
Jozef en Maria **logeren** een tijdje in Bethlehem.






Dat moet van keizer Augustus.

Hij is de baas van het land.

In de **stad** van hun **familie** wil hij de namen van alle mensen opschrijven.

De familie van **Jozef** en **Maria** woont in **Bethlehem**.





Hier, in **Bethlehem**, wordt **Jezus geboren**.
In de **logeerkamer** is er geen plaats voor Maria.
Ze gaat naar een **andere kamer**.
Een bedje staat er niet.
Maar wel een **bak** om **brood** in te kneden.
Daar legt Maria haar kindje in.

Buiten de stad Bethlehem passen **herders** op de schapen en geiten.

Het is nacht.

Maar de herders slapen niet.

Ze blijven wakker om de kudde te **beschermen**

tegen rovers en wilde dieren.





Verder op weg

Je hebt waarschijnlijk al gemerkt dat dit verhaal anders is dan het traditionele kerstverhaal over de geboorte van Jezus. Want waar is de stal gebleven? En waar is de herberg? Op deze pagina's geef ik je graag wat uitleg waarop ik 'Brood' gebaseerd heb. Ik heb dit bewust heel beknopt gehouden, in de hoop dat je vooral zelf op onderzoek gaat.

Twee evangeliën

Er zijn twee evangeliën die spreken over de geboorte van Jezus.

Matteüs 1:18-25 en *Lucas 2:1-21*

Bethlehem - Huis van het Brood

Bethlehem is een Hebreeuws woord dat opgebouwd is uit twee andere Hebreeuwse woorden: בית *beth* en לחם *lehem*. *Beth* betekent 'huis' en *lehem* betekent 'brood'.

Bethlehem בית לחם is het 'Huis van het Brood'.

Jezus als brood

Deuteronomium 8:1-18, Psalm 78, Matteüs 26:26-30, Johannes 6

De stal en de herbergier

Het zal je misschien verbazen, maar zowel de stal als de herbergier komen **niet** in de teksten van *Matteüs* en *Lucas* voor.

De herberg en het huis

Het woord voor herberg in het Grieks is het woord **πανδοκιον** *pandokhion*. De barmhartige Samaritaan brengt de gewonde man hiernaartoe. (*Lucas 10:34*)

πανδοκιον *pandokhion* wordt echter niet gebruikt in het verhaal van Jozef en Maria. Hier wordt het woord **κατάλυμα** *kataluma* gebruikt. **κατάλυμα** *kataluma* betekent 'een gastenkamer bij iemand thuis', of zoals wij zeggen, een logeerkamer.

Dat het om een gastenkamer bij iemand thuis gaat, komt ook overeen met wat Mattheüs schrijft over de plaats waar de wijzen naartoe gingen.

***Ze komen het huis binnen
en zien het jongetje,
mét María, zijn moeder,
(Matteüs 2:11 Naardense Bijbel 2024)***

De bak voor brood

Een 'bak voor brood' is een deegtrog. Dit werd al in de tijd van Mozes gebruikt om deeg in te kneden. Een baktrog lijkt qua vorm op een voederbak voor dieren.

***...gezegend je schaal en je deegtrog.
(Deuteronomium 28:5 Naardense Bijbel 2024)***

Exodus 8:3 (Statenvertaling)
Exodus 12:34 (NVB21)
Deuteronomium 28:17 (Statenvertaling)

